

**Fframwaith Perfformiad a Gwella
ar gyfer y Gwasanaethau
Cymdeithasol**

***Mesur Gweithgarwch a Pherfformiad
Arweiniad Ychwanegol 2023-24***

Y canllawiau hyn

Mae'r canllawiau hyn yn berthnasol i awdurdodau lleol wrth iddynt arfer eu swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol fel y'u disgrifir yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

Mae'r ddogfen hon yn amlinellu'r canllawiau ar gyfer mesur gweithgarwch a pherfformiad fel y nodir yn y Cod Ymarfer ar gyfer perfformiad a gwella gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru, a gyhoeddwyd dan adran 145 o [Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant \(Cymru\) 2014](#).

Rhaid i awdurdodau lleol gydymffurfio â'r canllawiau yn y ddogfen hon yn unol â'r gofynion arnynt o dan y Cod Ymarfer ar berfformiad a gwella gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru a chodau ymarfer cysylltiedig eraill.

Mae'r ddogfen hon yn ymwneud â'r flwyddyn ariannol 2023-24 ac mae'n disodli holl fersiynau blaenorol y canllawiau technegol. Daw i rym ar 1 Ebrill 2023.

Cynulleidfa

Awdurdodau lleol, sefydliadau'r trydydd sector, Gofal Cymdeithasol Cymru, Arolygiaeth Gofal Cymru, Cymdeithas Cyfarwyddwyr Gwasanaethau Cymdeithasol (Cymru), Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru a rhanddeiliaid eraill

Trosolwg

Canllawiau yw'r rhain sy'n ategu'r Cod ymarfer ar berfformiad a gwella gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru. Mae'r canllawiau'n canolbwyntio ar fesur gweithgarwch a pherfformiad awdurdodau lleol ac mae'n berthnasol o 1 Ebrill 2023 i 31 Mawrth 2024.

Camau i'w cymryd

Dylai pob awdurdod lleol gasglu, cyflwyno a defnyddio'r data a'r dystiolaeth a nodir yn y canllawiau hyn.

Rhagor o wybodaeth

Dylid cyfeirio unrhyw ymholiadau pellach at:

Y Gangen Llesiant a Gwella
Y Grŵp Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
4ydd Llawr y Gogledd
Llywodraeth Cymru
Parc Cathays
Caerdydd
CF10 3NQ

GwellaGwasanaethauCymdeithasol@llyw.cymru / SocialServicesImprovement@gov.wales

Copïau ychwanegol

Gellir gweld y ddogfen hon trwy wefan Llywodraeth Cymru ar y dudalen [Mesurau Perfformiad Gwasanaethau Cymdeithasol ar gyfer Awdurdodau Lleol](#).

Dogfennau cysylltiedig

[Cod Ymarfer ar gyfer mesur perfformiad gwasanaethau cymdeithasol](#)

[Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant \(Cymru\) 2014](#)

[Fframwaith Canlyniadau Cenedlaethol Gwasanaethau Cymdeithasol](#)

[Casgliadau data: Gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol](#)

Cynnwys

Y canllawiau hyn	2
Cynulleidfa	2
Trosolwg	2
Camau i'w cymryd	2
Rhagor o wybodaeth	2
Copïau ychwanegol	2
Dogfennau cysylltiedig	3
Cyflwyniad	1
Mesur gweithgarwch a pherfformiad	2
Beth yw perfformiad 'da?	3
Defnydd Llywodraeth Cymru o'r data	3
Diogelu data a'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data	4
Rhannu data	4
Adrodd ar berfformiad gofal cymdeithasol	4
Diffiniadau a ddefnyddir yn y canllawiau hwn	6
Metrigau ar gyfer mesur gweithgarwch a pherfformiad	7
Mynegai o'r Metrigau Oedolion	8
Cysylltiadau Oedolion	8
Asesiadau Oedolion	8
Ailalluogi	8
Cynlluniau Gofal a Chymorth i Oedolion	9
Diogelu Oedolion	9
Plant a Theuluoedd	12
Cysylltiadau Plant	12
Asesiadau Plant	12
Cynlluniau Gofal a Chymorth Plant	13
Diogelu Plant	14
Plant sy'n gadael gofal	16
Eiriolaeth Plant	16
Gofalwyr	17
Cysylltiadau Gofalwyr sy'n Oedolion	17
Asesiadau Gofalwyr sy'n Oedolion	17
Cynlluniau Cymorth i Ofalwyr sy'n Oedolion	17
Cysylltiadau Gofalwyr Ifanc	17
Asesiadau Gofalwyr Ifanc	18
Cynlluniau Cefnogi Gofalwyr Ifanc	18

Casgliadau data dienw ar sail unigolyn	19
Casgliadau data'r gweithlu.....	20
Atodiad	21
Gofynion Data	21
Cam Un	21
Cam Dau.....	21

Cyflwyniad

Daeth y [Cod ymarfer](#) newydd sy'n ymwneud â pherfformiad a gwella gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru i rym ym mis Ebrill 2020. Cafodd ei lunio gan Lywodraeth Cymru mewn cydweithrediad ag awdurdodau lleol a rhanddeiliaid gofal cymdeithasol yng Nghymru, ac mae'n disgrifio uchelgais Llywodraeth Cymru i ddefnyddio ystod o ddulliau i gasglu, dadansoddi a deall data a thystiolaeth ynglŷn â darparu gofal a chymorth, a chymorth i ofalwyr ledled Cymru.

Mae'n ceisio gwneud newid go iawn a pharhaus i'r ffordd y mae gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru yn cael eu mesur a'u hadrodd a'r ffordd y mae'r wybodaeth a gesglir yn cael ei defnyddio i lywio dyfodol gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru.

Conglfaen y cod ymarfer newydd yw'r safonau ansawdd. Mae'r rhain yn cynnwys cyfres o safonau sy'n nodi dyheadau ac sydd wedi'u cynllunio i roi her i awdurdodau lleol i weithio tuag at wella bob amser drwy arferion gorau ac arloesedd. Maent wedi'u cynllunio i gyd-fynd â'r [Cod ymarfer ar gyfer adolygu gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol](#) ac maent yn cysylltu â'r saith nod llesiant yn [Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol \(Cymru\) 2015](#), ac yn cyfateb hefyd i'r nod pedwarplyg yn y cynllun hirdymor "[Cymru Iachach](#)" a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cymru.

Mae'r fframwaith perfformiad a gwella newydd ar gyfer gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru yn cynnwys y cod ymarfer yn ogystal â chyfres o ddogfennau canllaw sy'n dod â nifer o elfennau allweddol at ei gilydd yn un pecyn cymorth ar gyfer awdurdodau lleol i'w defnyddio yn eu dealltwriaeth o'r modd y caiff gofal cymdeithasol ei ddarparu yn lleol a chenedlaethol a'r effaith y mae'n ei chael ar lesiant unigolion yng Nghymru. Bydd Llywodraeth Cymru yn parhau i weithio gydag awdurdodau lleol ac Arolygiaeth Gofal Cymru i adolygu'r gofynion cyfredol o dan [Adran 144a](#) o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 gyda'r bwriad o integreiddio Adroddiad Blynnyddol Gwasanaethau Cymdeithasol Awdurdodau Lleol (y cyfeirir ato'n aml fel Adroddiad Cyfarwyddwr) i'r fframwaith perfformiad a gwella newydd. Yna bydd Adroddiad y Cyfarwyddwr yn ffurfio'r mecanwaith cyffredinol y bydd awdurdodau lleol yn ei ddefnyddio i ddangos eu perfformiad yn ystod y flwyddyn.

Bwriad y fframwaith yw helpu awdurdodau lleol a'u partneriaid i gasglu data a thystiolaeth o ansawdd uchel fel y gallant ddeall yn llawn a gwella'r ffordd y maent yn cyflawni eu swyddogaeth gwasanaethau cymdeithasol o dan Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 yn ogystal ag asesu'r effaith y mae hyn yn ei chael ar lesiant pobl Cymru ac ar y gwaith o'u diogelu.

Mesur gweithgarwch a pherfformiad

Mae'r Cod Ymarfer mewn perthynas â mesur perfformiad a gwella gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru yn diffinio sut y mae'n **rhaid** i awdurdodau lleol gasglu data a thystiolaeth, a'r berthynas rhwng hyn a darpariaeth ac effaith gofal cymdeithasol i bobl Cymru. Mae'n cynnwys tair elfen.

- Mesur gweithgarwch a pherfformiad
- Deall profiadau a chanlyniadau
- Defnyddio tystiolaeth i lywio gwelliant

Mae'r canllawiau hyn yn ymwneud â'r elfen mesur gweithgarwch a pherfformiad.

Mae mesur gweithgarwch a pherfformiad yn cynnwys:

- Fframwaith o fetrigau perfformiad y mae'n **rhaid** eu casglu a'u cyflwyno i Lywodraeth Cymru bob blwyddyn ar gyfer oedolion, plant a gofawyr ledled Cymru.
- Data dienw ar lefel unigolion y mae'n **rhaid** ei gasglu a'i gyflwyno i Lywodraeth Cymru bob blwyddyn ar agweddau allweddol ar ofal cymdeithasol a'r bobl sy'n defnyddio gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru.
- Data cyfanredol am agweddau penodol o ofal cymdeithasol y mae'n **rhaid** eu casglu a'u cyflwyno i Lywodraeth Cymru bob blwyddyn.
- Disgwyliad y dylai awdurdodau lleol gasglu eu data a'u tystiolaeth eu hunain er mwyn deall yn well gyd-destun darparu gofal cymdeithasol yn lleol a'r hyn sydd bwysicaf iddyn nhw ar y pryd.

Mae'r data a gesglir yn yr elfen hon o'r fframwaith yn rhoi cipolwg ar y ffactorau sy'n cyfrannu at y ddealltwriaeth o ofal cymdeithasol yng Nghymru drwy roi gwybodaeth a thystiolaeth ynghylch yr hyn y mae awdurdodau lleol yn ei wneud, pa mor dda y mae awdurdodau lleol yn darparu gwasanaethau cymdeithasol mewn perthynas â Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 a data am y bobl y mae awdurdodau lleol yn gweithio gyda nhw. Mae parhau i gynhyrchu data cyson ar draws Cymru yn galluogi Llywodraeth Cymru i asesu gofal cymdeithasol ar lefel genedlaethol yn ogystal â chaniatáu i awdurdodau lleol rannu data a gwybodaeth sy'n eu cynorthwyo yn eu taith o wella.

Mae'r data a gesglir yn y canllawiau hyn yn ased hanfodol bwysig o ran deall amgylchedd gofal cymdeithasol yn lleol ac yn genedlaethol. Defnyddir y data hefyd i asesu faint o bobl y mae awdurdodau lleol yn darparu gofal a chymorth ar eu cyfer, a'r galw ar wasanaethau a swyddogaethau penodol. Mae hefyd yn ddull y gellir ei

ddefnyddio gan awdurdodau lleol i fonitro eu gallu i gyflawni yn unol â gofynion Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

Ni ddylai pwrpas casglu data ar berfformiad a gweithgarwch gael ei ystyried ar wahân i'r elfennau eraill yn y fframwaith perfformiad a gwella. Mae'r data a gesglir yma yn ffurfio rhan o'r sylfaen dystiolaeth gyffredinol a dylid ei ddefnyddio ar y cyd â mathau eraill o ddata a thystiolaeth i ddarparu darlun cyflawn a dealltwriaeth o ofal cymdeithasol, ar lefel awdurdod lleol a hefyd gan Lywodraeth Cymru ar lefel genedlaethol.

Mae'r fframwaith yn annog awdurdodau lleol i gael golwg well ar agweddau ar ofal cymdeithasol ar lefel leol trwy ddatblygu proses o echdynnu, dadansoddi ac adrodd ar ddata sydd y tu hwnt i'r gofynion cenedlaethol, fel y gallant ddeall natur ac effaith eu gwaith yn llawn.

Beth yw perfformiad 'da?

Mae'r dulliau a ragnodir yn y ddogfen ganllaw hon yn casglu ystod o wybodaeth am faint, galw a llif, a gellir eu defnyddio i ddangos cydymffurfiaeth a gwelliant parhaus yn erbyn y gofynion a ddiffinnir yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

Mae'n bwysig deall na fydd un darn o ddata, o bosibl, yn ddigon i bennu ansawdd cyffredinol gwasanaeth neu ymyrraeth. Mae'r metrigau wedi'u cynllunio i fod yn arwydd o berfformiad, yn hytrach nag i roi asesiad llwyr.

Er mwyn rhoi asesiad gwell a chyffredinol o'u perfformiad, anogir awdurdodau lleol i ymgymryd â gwaith pellach, gan ddefnyddio amrywiaeth o fecanweithiau ar gyfer casglu a dadansoddi data ar ansawdd ac effaith y gwaith y maent yn ei wneud. Gall hyn gynnwys archwilio ystod o ddata yn fanylach gan gynnwys goruchwyllo achosion ac ymgysylltu â defnyddwyr gwasanaethau cymdeithasol.

Defnydd Llywodraeth Cymru o'r data

Y prif ddefnydd ar gyfer y data a gesglir ar lefel genedlaethol yw rhoi sicrwydd i Weinidogion a chynorthwyo ein dealltwriaeth o'r modd y darperir gofal cymdeithasol yng Nghymru er mwyn llywio a gwella polisi a deddfwriaeth gofal cymdeithasol.

Mae'r metrigau wedi'u cynllunio hefyd i ddarparu data llinell sylfaen gyson y gellir ei ddefnyddio i ddadansoddi gweithgarwch ac i asesu cydymffurfiaeth a gwelliant yn erbyn gofynion Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

Mae'r data yn y metrigau yn ffynhonnell o wybodaeth sy'n cyfrannu at y sylfaen dystiolaeth ehangach, er enghraifft, gwerthusiadau polisi ffurfiol a gomisiynir gan Lywodraeth Cymru. Bydd Llywodraeth Cymru yn defnyddio data a thystiolaeth i gael gwell gwybodaeth ar lefel genedlaethol i helpu i wella gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru.

Defnyddir y data gan Arolygiaeth Gofal Cymru yn rheolaidd hefyd i helpu i lywio eu gweithgarwch adolygu perfformiad unigol a thematig.

Diogelu data a'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data

Mae data a gesglir o dan y fframwaith hwn yn cael ei lywodraethu gan y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data Cyffredinol (GDPR) a Deddf Diogelu Data 2018.

Mae awdurdodau lleol yn gyfrifol am y data personol y maent yn ei gasglu, ei brosesu, a'i ddal wrth gyflawni eu swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol ar gyfer oedolion a phlant, a dylent sicrhau bod yr unigolion y maent yn gweithio gyda nhw yn ymwybodol o'u hawliau o ran dal a phrosesu eu gwybodaeth bersonol. Fodd bynnag, unwaith y caiff y data ei drosglwyddo i Lywodraeth Cymru mae'n creu set ddata newydd y mae Llywodraeth Cymru yn rheolydd data ar ei gyfer. Bydd data bob amser yn cael ei drosglwyddo i Lywodraeth Cymru gan ddefnyddio dulliau diogel o drosglwyddo data (Afon).

Bydd y data'n cael ei ddefnyddio at ddibenion ystadegol ac ymchwil ac yn cael ei gadw gan Lywodraeth Cymru cyhyd â'i fod yn parhau i fod yn ddefnyddiol. Oherwydd bod data hanesyddol yn gallu bod yn ddefnyddiol iawn yn y cyd-destun hwn, mae hyn yn debygol o fod yn nifer sylweddol o flynyddoedd.

Rhannu data

Bydd Llywodraeth Cymru yn cyhoeddi data metrigau a data cyfanredol yn unol â'i [pholisi ar gyhoeddi swyddogol](#). Dim ond data cyfanredol fydd yn cael ei gyhoeddi. Ni fydd unrhyw ddata ar lefel unigolion yn cael ei gyhoeddi gan Lywodraeth Cymru.

Bydd gan Arolygiaeth Gofal Cymru fynediad at y data hwn fel rhan o'i swyddogaethau perfformiad ac adolygu a bydd yn defnyddio'r data hwn i fonitro darpariaeth awdurdodau lleol yn erbyn y safonau sydd wedi'u cynnwys yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

Bydd gan Gofal Cymdeithasol Cymru hefyd fynediad at y data hwn i'w chynorthwyo â'i rôl yn arwain a chefnogi gwelliant o fewn sector gofal cymdeithasol Cymru.

Gall Llywodraeth Cymru hefyd rannu data gydag asiantaethau ac ymchwilwyr nad ydynt yn rhan o'r llywodraeth. Dim ond at ddibenion ystadegol ac ymchwil y mae Llywodraeth Cymru yn rhannu unrhyw ddata, a bydd Prif Ystadegydd Llywodraeth Cymru yn craffu ar hyn i sicrhau ei fod yn cael ei rannu ar sail deg a chyfreithlon.

Adrodd ar berfformiad gofal cymdeithasol

Wrth ddatblygu'r fframwaith perfformiad a gwella, archwiliodd Llywodraeth Cymru gryn dipyn o ymchwil ar fanteision ac anfanteision amrywiaeth o wahanol ddulliau o adrodd ar berfformiad gofal cymdeithasol ar lefel genedlaethol. Gwelwyd bod cyhoeddi perfformiad ar ffurf wedi'i rancio, yn debyg i dabl cynghrair perfformiad, yn

esgor ar nifer o ganlyniadau negyddol a all effeithio'n andwyol ar sut mae sefydliadau'n ymateb i'r angen i wella. O ganlyniad, bydd yr arfer o rancio awdurdodau lleol yn ôl chwarterel yn dod i ben.

Er ein bod yn parhau i annog rhannu data a pherfformiad ar draws awdurdodau lleol yng Nghymru, mae'n bwysig cofio bod penderfynyddion ehangach yn dylanwadu ar berfformiad, a dylid ystyried y ffactorau hyn wrth wneud cymariaethau rhwng awdurdodau lleol.

Diffiniadau a ddefnyddir yn y canllawiau hwn

Mae'r canllawiau technegol ar gyfer mesur gweithgarwch a pherfformiad yn defnyddio iaith a therminoleg benodol i ddisgrifio digwyddiadau ac unigolion, sy'n deillio o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

Mae'r casgliadau data sydd wedi'u cynnwys yn y canllawiau hyn wedi'u rhannu yn ôl y categorïau oedolion, plant a gofalwyr. Diffinnir y rhain gan y Ddeddf fel:

- ystyr "oedolyn" yw person sy'n 18 oed neu'n hŷn;
- "ystyr "plentyn" yw person o dan 18 oed,
- ystyr "gofalwr" yw unigolyn sy'n darparu neu'n sy'n bwriadu darparu gofal i oedolyn neu blentyn anabl.

Noder: Mae nifer o fetrigau ar gyfer plant yn cynnwys plant sydd wedi bod mewn gofal ac sydd erbyn hyn yn oedolion.

Mae gan bob un o'r metrigau yn y fframwaith ddiffiniad technegol manwl. Mae'r holl ddiffiniadau wedi'u datblygu gan arbenigwyr data a gwybodaeth Llywodraeth Cymru ac awdurdodau lleol drwy'r Is-grŵp Adrodd Cenedlaethol.

Datblygwyd y diffiniadau technegol hyn, y bwriedir iddynt gael eu defnyddio gan arbenigwyr data a gwybodaeth o fewn pob awdurdod lleol, i roi dealltwriaeth gyfunol gyson o'r paramedrau casglu (*beth* rydym yn ei gyfrif a *sut*) ar gyfer pob metrig er mwyn sicrhau bod yr un data yn cael ei gasglu ledled Cymru. Mae'r diffiniadau technegol hyn wedi'u cynnwys yng [Mesur gweithgarwch a pherfformiad gwasanaethau cymdeithasol: Fframwaith Perfformiad a Gwella 2023 i 2024 | LLYW.CYMRU](#).

Mae'r derminoleg a ddefnyddir yn niffiniad technegol pob metrig yn gyson â'r iaith a ddefnyddir yn y [codau ymarfer](#) ar gyfer Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014. Mae cyfeiriadau at adrannau perthnasol y codau ymarfer wedi'u cynnwys yn y diffiniad technegol fel y bo'n briodol.

Metrigau ar gyfer mesur gweithgarwch a pherfformiad

Mae'r metrigau a ddatblygwyd yn y fframwaith perfformiad a gwella newydd yn gyfrif syml o weithgarwch sy'n casglu data sy'n ymwneud â'r modd y mae awdurdodau lleol yn arfer eu swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol. Gallwn gyfuno metrigau penodol i greu mesurau sy'n mesur pa mor dda y perfformiodd awdurdod lleol mewn perthynas â'r gofynion a ddiffinnir yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

Mae metrigau wedi cael eu categorio yn ôl y grwpiau canlynol:

- Oedolion
- Plant
- Gofalwyr (gofalwyr sy'n oedolion, a gofalwyr ifanc)

Mae'r metrigau a gynhwysir yn y fframwaith yn rhoi golwg ar yr agweddau mwyaf arwyddocaol ar weithgareddau'r gwasanaeth cymdeithasol a ddarperir gan awdurdodau lleol mewn perthynas â'u swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol. Maent wedi cael eu datblygu gan Lywodraeth Cymru mewn cydweithrediad ag awdurdodau lleol, Cymdeithas Cyfarwyddwyr Gwasanaethau Cymdeithasol (Cymru), Arolygiaeth Gofal Cymru, Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru, Gofal Cymdeithasol Cymru, a sector gofal cymdeithasol ehangach Cymru.

Mynegai o'r Metrigau

Oedolion

Cysylltiadau Oedolion

AD/001 Nifer y cysylltiadau ar gyfer oedolion a dderbyniwyd gan y gwasanaethau cymdeithasol statudol yn ystod y flwyddyn.

- a. Cyfanswm y cysylltiadau
- b. Nifer y cysylltiadau newydd

AD/002 – Nifer y cysylltiadau newydd ar gyfer oedolion a dderbyniwyd gan y gwasanaethau cymdeithasol statudol yn ystod y flwyddyn lle darparwyd cyngor neu gynorthwy.

AD/003 – Nifer y cysylltiadau newydd a dderbyniwyd gan wasanaethau cymdeithasol statudol i oedolion yn ystod y flwyddyn, lle darparwyd cyngor neu gynorthwy, yn ôl y math o gyswllt (e.e. yr unigolyn ei hun, perthynas, ac ati.)

Asesiadau Oedolion

AD/004 – Nifer yr asesiadau newydd a gwblhawyd ar gyfer oedolion yn ystod y flwyddyn.

AD/005 – Nifer yr asesiadau a gwblhawyd ar gyfer oedolion yn ystod y flwyddyn:

- a. Nad oedd modd eu diwallu ond drwy gynllun gofal a chymorth
- b. Yr oedd modd eu diwallu drwy ryw ddull arall
- c. Nad oedd unrhyw anghenion cymwys i'w diwallu

AD/006 – Nifer yr asesiadau ar gyfer oedolion a gwblhawyd (AD/004) yn ystod y flwyddyn lle:

- a. Roedd tystiolaeth o gynnig rhagweithiol o ran y Gymraeg
- b. Derbyniwyd y cynnig rhagweithiol o ran y Gymraeg
- c. Cynhaliwyd yr asesiad gan ddefnyddio'r iaith a ffefrir.

AD/007 – Nifer yr asesiadau newydd a gwblhawyd ar gyfer oedolion yn ystod y flwyddyn a gynhaliwyd yn yr ystad ddiogeledd.

AD/008 – Nifer yr asesiadau newydd y gofynnodd yr oedolyn neu'r teulu amdanynt yn ystod y flwyddyn lle'r oedd asesiad blaenorol wedi'i gwblhau yn ystod y 12 mis blaenorol.

AD/009 - Nifer yr asesiadau newydd a gwblhawyd, y gofynnodd yr oedolyn neu'r teulu amdanynt yn ystod y flwyddyn, lle'r oedd asesiad blaenorol wedi'i gwblhau yn y 12 mis blaenorol, lle nad oes gan yr unigolyn gynllun gofal a chymorth ar hyn o bryd a lle mai canlyniad yr asesiad newydd yw:

- a. Nid oes modd diwallu'r anghenion ond drwy gynllun gofal a chymorth
- b. Roedd modd diwallu'r anghenion drwy ryw ddull arall.
- c. Nid oedd unrhyw anghenion cymwys i'w diwallu

Ailalluogi

AD/010 – Cyfanswm y pecynnau ailalluogi a gwblhawyd yn ystod y flwyddyn.

AD/011 – Cyfanswm y pecynnau ailalluogi a gwblhawyd yn ystod y flwyddyn lle:

- a. Cafodd yr angen am gymorth ei leihau
- b. Cafodd yr angen am gymorth ei gynnal
- c. Cafodd yr angen am gymorth ei liniaru
- d. Ni chafodd yr angen am gymorth ei leihau, ei gynnal na'i liniaru

Cynlluniau Gofal a Chymorth i Oedolion

AD/012 – Nifer yr oedolion sydd â:

- a. Cynllun gofal a chymorth ar 31 Mawrth.
- b. Cynllun gofal a chymorth ar 31 Mawrth a hefyd gynllun cymorth gofalwr, os oes gan yr oedolyn anghenion gofal a chymorth ei hun a chyfrifoldebau gofalwr

AD/013 – Cyfanswm yr oedolion â chynllun gofal a chymorth y mae eu hanghenion yn cael eu diwallu drwy daliad uniongyrchol ar 31 Mawrth.

AD/014 – Ar gyfer gwasanaethau a gychwynnwyd yn ystod y flwyddyn, cyfanswm y diwrnodau y mae'n rhaid i oedolion aros rhwng y dyddiad dechrau a drefnwyd a dyddiad dechrau gwirioneddol gwasanaeth a nodwyd yn eu cynllun gofal a chymorth, lle mai'r canlynol yw'r gwasanaeth hwnnw:

- a. Cartref Gofal Oedolion
- b. Gofal Cartref

AD/015 – Cyfanswm y gwasanaethau i oedolion a gychwynnwyd yn ystod y flwyddyn lle mae'r gwasanaeth hwnnw yn:

- a. Cartref Gofal Oedolion
- b. Gofal Cartref
- c. Gofal Seibiant

AD/016 - Nifer y cynlluniau gofal a chymorth ar gyfer oedolion a oedd i'w hadolygu yn ystod y flwyddyn gasglu.

AD/017 - Nifer y cynlluniau gofal a chymorth i oedolion a oedd i'w hadolygu yn ystod y flwyddyn gasglu ac a gafodd eu hadolygu o leiaf unwaith yn ystod y flwyddyn gasglu.

AD/018 – Nifer y cynlluniau gofal a chymorth ar gyfer oedolion a gefnogir drwy daliad uniongyrchol a oedd i'w hadolygu yn ystod y flwyddyn gasglu.

AD/019 - Nifer y cynlluniau gofal a chymorth i oedolion a gefnogir drwy daliad uniongyrchol a oedd i'w hadolygu yn ystod y flwyddyn gasglu ac a gafodd o leiaf un adolygiad yn ystod y flwyddyn gasglu.

Diogelu Oedolion

AS/001 – Cyfanswm yr oedolion yr amheuir eu bod yn wynebu risg o gam-drin neu esgeulustod yr adroddwyd amdanynt yn ystod y flwyddyn.

AS/002 – Cyfanswm yr oedolion yr amheuir eu bod yn wynebu risg o gam-drin neu esgeulustod yr adroddwyd amdanynt fwy nag unwaith yn yr un categori o gam-drin neu esgeulustod yn ystod y flwyddyn.

AS/003 – Cyfanswm yr oedolion yr amheuir eu bod yn wynebu risg o gam-drin neu esgeulustod yr adroddwyd amdanynt mewn gwahanol gategoriâu o o gam-drin neu esgeulustod yn ystod y flwyddyn.

AS/004 – Cyfanswm yr adroddiadau a dderbyniwyd yn ystod y flwyddyn gasglu yn ôl ethnigrwydd yr oedolyn yr amheuir ei fod yn wynebu risg o gam-drin neu esgeulustod.

AD/020 – Cyfanswm yr adroddiadau a gafwyd yn ystod y flwyddyn ynghylch oedolion yr amheuir eu bod yn wynebu risg.

AD/021 – Cyfanswm yr adroddiadau a dderbyniwyd yn ystod y flwyddyn ynghylch oedolyn yr amheuir ei fod yn wynebu risg, yn ôl y math o gyswllt (e.e. yr unigolyn ei hun, perthynas, ac ati.)

AD/022 - Cyfanswm yr adroddiadau a dderbyniwyd yn ystod y flwyddyn gasglu lle honnwyd bod cam-drin yn y categori sylfaenol o esgeulustod, cam-drin corfforol, cam-drin rhywiol, cam-drin emosiynol neu seicolegol, cam-drin ariannol, a fesul categori oedran.

AD/023 – Cyfanswm yr adroddiadau a gafwyd ynghylch oedolyn y amheuir ei fod yn wynebu risg lle mae angen gwneud ymholiadau, yn ôl categori oedran.

AD/024 – Cyfanswm yr ymholiadau a gwblhawyd o fewn 7 diwrnod gwaith o gael gwybod am yr achos honedig o gam-drin.

AD/025 – O'r ymholiadau hynny, nifer yr ymholiadau yn ôl math o gyflawnwr honedig (e.e. priod, plentyn, aelod o'r teulu, ac ati).

AS/005 – O'r ymholiadau hynny, y nifer lle y digwyddodd y cam-drin honedig yn: y cartref ei hun, y gymuned, lleoliad cartref gofal, lleoliad iechyd.

AD/026 – Cyfanswm yr ymholiadau lle penderfynwyd y dylid cymryd camau ychwanegol.

AD/027 – Cyfanswm yr ymholiadau lle gwrthododd yr unigolyn gymryd rhan yn y camau a nodwyd.

AD/028 – Cyfanswm:

- a. yr ymholiadau yn y flwyddyn gasglu lle penderfynwyd bod angen cymryd camau ychwanegol ac a arweiniodd at gynllun amddiffyn gofal a chymorth **gweithredol**.
- b. y cynlluniau amddiffyn gofal a chymorth **gweithredol** ar gyfer oedolion ar 31 Mawrth lle mae'r awdurdod lleol o'r farn bod angen amddiffyn oedolyn rhag cael ei gam-drin neu ei esgeuluso neu rhag y risg o gael ei gam-drin neu ei esgeuluso.

AS/006 - Cyfanswm yr ymchwiliadau a gwblhawyd yn ystod y flwyddyn lle roedd yr ymchwiliad:

- a. yn un troseddol
- b. heb fod yn un troseddol

AD/029 – Nifer yr oedolion â cynllun gofal a chymorth:

- a. a wnaeth yn ystod y flwyddyn dalu'r uchafswm tâl wythnosol tuag at gost gofal dibreswyl
- b. a wnaeth yn ystod y flwyddyn dalu cyfradd safonol tuag at wasanaethau gofal a chymorth
- c. y canfuwyd yn ystod y flwyddyn eu bod dros y terfyn cyfalaf ar gyfer gofal preswyl

AD/030 - Cyfanswm yr oedolion ar 31 Mawrth a oedd yn cael gofal a chymorth, yn ôl math o wasanaeth a chategori oedran.

AD/031 - Cyfanswm yr oedolion ar 31 Mawrth y codwyd tâl arnynt am ofal a chymorth, yn ôl math o wasanaeth a chategori oedran.

AD/032 – Cyfanswm yr oedolion yn ystod y flwyddyn lle nodwyd yr angen am eiriolwr proffesiynol annibynnol.

AD/033 – Cyfanswm yr oedolion yn ystod y flwyddyn lle nodwyd yr angen am eiriolwr proffesiynol annibynnol ac y darparwyd eiriolwr proffesiynol annibynnol.

Plant a Theuluoedd

Cysylltiadau Plant

CH/001 – Nifer y cysylltiadau ar gyfer plant a dderbyniwyd gan y gwasanaethau cymdeithasol statudol yn ystod y flwyddyn.

CH/002 – Nifer y cysylltiadau ar gyfer plant a dderbyniwyd gan y gwasanaethau cymdeithasol statudol yn ystod y flwyddyn lle darparwyd cyngor neu gynorthwy.

CH/003 – Nifer y cysylltiadau a dderbyniwyd gan y gwasanaethau cymdeithasol statudol i blant yn ystod y flwyddyn lle gwnaed penderfyniad erbyn diwedd y diwrnod gwaith nesaf

CH/004 – Nifer y cysylltiadau a dderbyniwyd gan wasanaethau cymdeithasol plant statudol yn ystod y flwyddyn, yn ôl math o gyswllt (e.e. yr unigolyn ei hun, perthynas, ffrind ac ati.)

CH/005 – Cyfanswm y cysylltiadau a dderbyniwyd yn ystod y flwyddyn:

- a. Lle'r oedd cosb gorfforol gan riant neu ofalwr yn un o sawl ffactor.
- b. Lle mai cosb gorfforol gan riant neu ofalwr oedd yr unig ffactor.

Asesiadau Plant

CH/006 – Nifer yr asesiadau newydd a gwblhawyd ar gyfer plant yn ystod y flwyddyn.

CH/007 – Nifer yr asesiadau a gwblhawyd ar gyfer plant yn ystod y flwyddyn:

- a. Lle nad oedd mod eu diwallu ond drwy gynllun gofal a chymorth.
- b. Lle'r oedd modd eu diwallu drwy ryw ddull arall.
- c. Lle nad oedd unrhyw anghenion cymwys i'w diwallu

CH/008 – Cyfanswm y canlynol:

- a. Asesiadau ar gyfer plant a gwblhawyd yn ystod y flwyddyn ar gyfer plant a oedd wedi'u geni erbyn yr adeg y daeth yr asesiad i ben.
- b. O'r rhain, lle mae tystiolaeth fod y plentyn wedi'i weld.

CH/009 – Nifer yr asesiadau ar gyfer plant a gwblhawyd (CH/006) yn ystod y flwyddyn:

- a. Lle'r oedd tystiolaeth o gynnig rhagweithiol o ran y Gymraeg
- b. Lle derbyniwyd y cynnig rhagweithiol o ran y Gymraeg
- c. Lle cynhaliwyd yr asesiad gan ddefnyddio'r iaith a ffefrir

CH/010 – Nifer yr asesiadau newydd a gwblhawyd ar gyfer plant yn ystod y flwyddyn a gynhaliwyd yn yr ystad ddiogeledd.

CH/011 – Cyfanswm yr asesiadau a gwblhawyd yn ystod y flwyddyn:

- a. Lle'r oedd cosb gorfforol gan riant neu ofalwr yn un o sawl ffactor.
- b. Lle mai cosb gorfforol gan riant neu ofalwr oedd yr unig ffactor.

CH/012 – Nifer yr asesiadau newydd a gwblhawyd ar gyfer plant yn ystod y flwyddyn a gwblhawyd o fewn yr amserlenni statudol.

CH/013 – Nifer yr asesiadau newydd y gofynnodd y plentyn neu'r teulu amdanynt yn ystod y flwyddyn lle'r oedd asesiad blaenorol wedi'i gwblhau yn ystod y 12 mis blaenorol.

CH/014 – Nifer yr asesiadau newydd y gofynnwyd amdanynt gan y plentyn neu'r teulu yn ystod y flwyddyn a bod asesiad blaenorol wedi'i gwblhau yn ystod y 12 mis blaenorol lle:

- a. Roedd yr anghenion ond yn gallu cael eu diwallu gyda chynllun gofal a chymorth.

- b. Roedd yr anghenion yn gallu cael eu diwallu trwy ddulliau eraill.
- c. Nad oedd unrhyw anghenion cymwys i'w diwallu

Cynlluniau Gofal a Chymorth Plant

CH/015 – Nifer y plant sydd â:

- a. Cynllun gofal a chymorth ar 31 Mawrth.
- b. Cynllun gofal a chymorth ar 31 Mawrth a hefyd gynllun cymorth gofalwr, lle mae gan y plentyn ei anghenion gofal a chymorth ei hun yn ogystal â chyfrifoldebau fel gofalwr ifanc

CH/016 – Cyfanswm y plant â chynllun gofal a chymorth y mae eu hanghenion yn cael eu diwallu drwy daliad uniongyrchol ar 31 Mawrth.

CH/017 – Nifer yr adolygiadau o gynlluniau gofal a chymorth a darpariaethau cymorth ariannol a oedd i fod i gael eu hadolygu yn ystod y flwyddyn gasglu a oedd yn:

- a. adolygiadau amddiffyn plant
- b. adolygiadau plant sy'n derbyn gofal (gan gynnwys adolygiadau cynlluniau llwybr ac adolygiadau cyn mabwysiadu)
- c. adolygiadau o blant sydd angen gofal a chymorth (gan gynnwys plant a gefnogir drwy daliad uniongyrchol)
- d. adolygiadau o gymorth i blant sydd â Gorchmynion Gwarcheidiaeth Arbennig
- e. adolygiadau o gymorth ariannol i blant â sydd Gorchmynion Gwarcheidiaeth Arbennig

CH/018 – Nifer yr adolygiadau o gynlluniau gofal a chymorth a darpariaethau cymorth ariannol a oedd i fod i ddigwydd yn ystod y flwyddyn gasglu ac a gwblhawyd o fewn amserlenni statudol, a oedd yn:

- a. adolygiadau amddiffyn plant
- b. adolygiadau plant sy'n derbyn gofal (gan gynnwys adolygiadau cynlluniau llwybr ac adolygiadau cyn mabwysiadu)
- c. adolygiadau o blant sydd angen gofal a chymorth (gan gynnwys plant a gefnogir drwy daliad uniongyrchol)
- d. adolygiadau o gefnogaeth i blant â Gorchmynion Gwarcheidiaeth Arbennig
- e. adolygiadau o gymorth ariannol i blant â Gorchmynion Gwarcheidiaeth Arbennig

CH/019 – Nifer yr adolygiadau o gynlluniau gofal a chymorth a darpariaethau cymorth ariannol a oedd i fod i ddigwydd yn ystod y flwyddyn gasglu ac a gwblhawyd, waeth a oeddent o fewn amserlenni statudol ai peidio, a oedd yn:

- a. adolygiadau amddiffyn plant
- b. adolygiadau plant sy'n derbyn gofal (gan gynnwys adolygiadau cynlluniau llwybr ac adolygiadau cyn mabwysiadu)
- c. adolygiadau o blant sydd angen gofal a chymorth (gan gynnwys plant a gefnogir drwy daliad uniongyrchol)
- d. adolygiadau o gymorth i blant sydd â Gorchmynion Gwarcheidiaeth Arbennig
- e. adolygiadau o gymorth ariannol i blant sydd â Gorchmynion Gwarcheidiaeth Arbennig

Diogelu Plant

CH/020 – Nifer y Cyfarfodydd Strategaeth Cychwynnol i blant a ddaeth i ben yn ystod y flwyddyn gasglu.

CH/021 – Nifer y Cyfarfodydd Strategaeth a gynhaliwyd yn ystod y flwyddyn a symudodd ymlaen i ymholiadau Adran 47.

CH/022 – Cyfanswm yr ymholiadau Adran 47 a gwblhawyd yn ystod y flwyddyn a symudodd ymlaen i Gynhadledd Amddiffyn Plant Gychwynnol.

CH/023 (a-i) – Cyfanswm y Cynadleddau Amddiffyn Plant Cychwynnol a gynhaliwyd yn y flwyddyn a arweiniodd at benderfyniad i roi plentyn ar y Gofrestr Amddiffyn Plant o dan gategori:

- a. Esgeulustod
- b. Cam-drin corfforol
- c. Cam-drin rhywiol
- d. Cam-drin emosiynol
- e. Cam-drin ariannol
- f. Esgeulustod a cham-drin corfforol
- g. Cam-drin corfforol a rhywiol
- h. Esgeulustod a cham-drin rhywiol
- i. Esgeulustod, cam-drin corfforol a rhywiol

CH/023 (j-k) – Cyfanswm y Cynadleddau Amddiffyn Plant cychwynnol a gynhaliwyd yn y flwyddyn a arweiniodd at benderfynu peidio â rhoi plentyn ar y Gofrestr Amddiffyn Plant:

- j. Nifer y plant yn ystod y flwyddyn yr ystyriwyd nad oeddent yn wynebu risg o niwed sylweddol mewn cynhadledd amddiffyn plant ond bod angen gofal a chymorth arnynt o hyd
- k. Nifer y plant yn ystod y flwyddyn yr ystyriwyd nad oeddent yn wynebu risg o niwed sylweddol mewn cynhadledd amddiffyn plant ac na nodwyd unrhyw anghenion cymwys ychwanegol

CH/024 – O'r plant hynny a gafodd eu rhoi ar y gofrestr amddiffyn plant yn ystod y flwyddyn gasglu, y nifer a oedd wedi'u cofrestru o'r blaen dan unrhyw gategori, ar unrhyw adeg yn ystod y 12 mis blaenorol.

CH/025 – Nifer y cynadleddau amddiffyn plant cychwynnol a gynhaliwyd yn ystod y flwyddyn gasglu a gwblhawyd o fewn yr amserlenni statudol.

CH/026 – Cyfanswm y plant ar y Gofrestr Amddiffyn Plant:

- a. ar 31 Mawrth;
- b. yn ystod y flwyddyn gasglu

CH/027 – Nifer y cyfarfodydd grŵp craidd cychwynnol a gynhaliwyd yn ystod y flwyddyn.

CH/028 – Nifer y cyfarfodydd grŵp craidd cychwynnol a gynhaliwyd yn ystod y flwyddyn a gafodd eu cynnal o fewn yr amserlenni statudol.

CH/029 – Cyfanswm yr ymweliadau â phlant ar y gofrestr amddiffyn plant a oedd i fod i gael eu cynnal yn ystod y flwyddyn.

CH/030 – Cyfanswm yr ymweliadau â phlant ar y gofrestr amddiffyn plant a gafodd:

- a. eu cwblhau
- b. eu cwblhau o fewn amserlenni statudol.

CH/031 – Cyfanswm yr adroddiadau am blant a aeth ar goll yn ystod y flwyddyn.

CH/032 – Cyfanswm y plant a aeth ar goll yn ystod y flwyddyn.

CH/033 – Cyfanswm y plant a gofnodwyd yn ystod y flwyddyn lle'r oedd camfanteisio ar blant yn ffactor.

CH/034 – Cyfanswm yr adroddiadau o gamfanteisio ar blant a dderbyniwyd yn ystod y flwyddyn lle mae'r prif ffactor oedd:

- a. Camfanteisio'n rhywiol ar blant
- b. Camfanteisio'n droseddol ar blant
- c. Masnachu plant

CH/035 – Cyfanswm y diwrnodau ar y gofrestr amddiffyn plant ar gyfer plant a dynnwyd oddi ar y gofrestr yn ystod y flwyddyn.

CH/036 – Cyfanswm y plant a dynnwyd oddi ar y gofrestr amddiffyn plant (eu dadgofrestru) yn ystod y flwyddyn.

CH/037a – Nifer y plant a ddechreuodd dderbyn gofal yn ystod y flwyddyn.

CH/037b – Nifer yr episodau newydd o blant yn dechrau derbyn gofal yn ystod y flwyddyn.

CH/037c – Nifer yr episodau newydd o blant yn dechrau derbyn gofal yn ystod y flwyddyn lle'r oedd yr episod cychwynnol mewn gofal yn para 10 diwrnod gwaith neu fwy.

CH/038 – Nifer y cynlluniau gofal a chymorth rhan 6 a gwblhawyd o fewn 10 diwrnod gwaith i ddechrau derbyn gofal.

CH/039 – Nifer y plant sy'n derbyn gofal ar 31 Mawrth.

CH/040 – Cyfanswm y plant sy'n cael seibiannau tymor byr (A76) ar 31 Mawrth.

CH/041 – Nifer yr ymweliadau statudol ar gyfer plant sy'n derbyn gofal a oedd i fod i gael eu cynnal yn ystod y flwyddyn.

CH/042 – Nifer yr ymweliadau statudol â phlant a oedd yn derbyn gofal yn ystod y flwyddyn a gafodd:

- a. eu cwblhau
- b. eu cwblhau o fewn amserlenni statudol.

CH/043 – Nifer y plant sy'n derbyn gofal ar 31 Mawrth sydd wedi cael tri neu ragor o leoliadau yn ystod y flwyddyn.

CH/044 – Cyfanswm y plant sy'n derbyn gofal ar 31 Mawrth sydd wedi newid ysgol unwaith neu ragor yn ystod y flwyddyn (ac eithrio trefniadau pontio, symudiadau'n gysylltiedig â mabwysiadu neu symud yn ôl adref).

CH/045 – Cyfanswm y plant sy'n derbyn gofal a ddychwelodd adref yn ystod y flwyddyn.

CH/046 - Cyfanswm y plant sy'n derbyn gofal nad ydynt wedi'u lleoli gyda rhieni, teulu, na ffrindiau ar 31 Mawrth.

CH/047 – Cyfanswm y plant sy'n derbyn gofal sy'n cael eu lleoli yng Nghymru, ond y tu allan i'r awdurdod lleol cyfrifol.

CH/048 - Cyfanswm y plant sy'n derbyn gofal sydd wed'u lleoli y tu allan i Gymru ar 31 Mawrth.

Plant sy'n gadael gofal

CH/049 – Cyfanswm y Cynlluniau Llwybr cychwynnol a oedd i fod i gael eu cwblhau yn ystod y flwyddyn.

CH/050 – Cyfanswm y Cynlluniau Llwybr cychwynnol a oedd i fod i gael eu cwblhau yn ystod y flwyddyn a gwblhawyd o fewn yr amserlenni.

CH/051 – Cyfanswm y bobl ifanc y dynodwyd cynghorydd personol iddynt yn ôl y gofyn yn ystod y flwyddyn.

CH/052 – Cyfanswm y rhai sy'n gadael gofal sy'n mynd yn ddigartref yn ystod y flwyddyn (fel y'i diffinnir gan Ddeddf Tai (Cymru) 2014).

CH/053 – Cyfanswm y bobl ifanc â phrofiad o ofal sydd yn y categorïau canlynol ar 31 Mawrth:

- a. categori 1
- b. categori 2
- c. categori 3
- d. categori 4
- e. categori 5
- f. categori 6

CH/054 – Cyfanswm y rhai sy'n gadael gofal yng nghategoriâu 2, 3 a 4 sydd wedi cwblhau o leiaf 3 mis yn olynol o gyflogaeth, addysg neu hyfforddiant yn:

- a. y 12 mis ers gadael gofal
- b. y 13 -24 mis ers gadael gofal

a chyfanswm y rhai sy'n gadael gofal yng nghategoriâu 2, 3 a 4:

- a. a adawodd ofal yn y 12 mis cyn y flwyddyn gasglu
- b. a adawodd ofal yn y 24 mis cyn y flwyddyn gasglu

CH/055 – Nifer y bobl ifanc sy'n gadael gofal sy'n symud i leoliad 'Pan Fydda i'n Barod' yn ystod y flwyddyn.

Eiriolaeth Plant

CH/056 – Cyfanswm y "Cynigion Gweithredol" o eiriolaeth i blant pump oed a hŷn ar ddechrau'r flwyddyn gasglu, yn ystod y flwyddyn.

CH/057 – Cyfanswm y "Cynigion Gweithredol" o eiriolaeth i blant yn ystod y flwyddyn lle darparwyd Eiriolwr Proffesiynol Annibynnol.

Gofalwyr

Cysylltiadau Gofalwyr sy'n Oedolion

CA/001 – Cyfanswm y cysylltiadau â gwasanaethau cymdeithasol statudol a dderbyniwyd yn ystod y flwyddyn gan ofalwyr sy'n oedolion neu weithwyr proffesiynol sy'n cysylltu â'r gwasanaeth ar eu rhan.

CA/002 – Nifer y cysylltiadau gan ofalwyr sy'n oedolion a dderbyniwyd gan y gwasanaethau cymdeithasol statudol yn ystod y flwyddyn lle darparwyd cyngor neu gynorthwy.

CA/003 - Nifer y cysylltiadau a dderbyniwyd ar gyfer gofalwyr sy'n oedolion gan wasanaethau statudol ar gyfer oedolion yn ystod y flwyddyn a dderbyniwyd, yn ôl y math o gyswllt (e.e. yr unigolyn ei hun, perthynas, ffrind, ac ati.)

Asesiadau Gofalwyr sy'n Oedolion

CA/004 – Cyfanswm yr asesiadau anghenion gofalwyr ar gyfer oedolion a gynhaliwyd yn ystod y flwyddyn.

CA/005 – Nifer yr asesiadau anghenion gofalwyr a gynhaliwyd ar gyfer oedolion yn ystod y flwyddyn:

- a. Lle'r oedd modd diwallu'r anghenion drwy gynllun cymorth i ofalwr neu gynllun gofal a chymorth.
- b. Lle nad oedd yr anghenion ond yn gallu cael eu diwallu trwy ddulliau eraill.
- c. Lle nad oedd unrhyw anghenion cymwys i'w diwallu

CA/006 – Nifer yr asesiadau o anghenion gofalwyr ar gyfer oedolion a wrthodwyd yn ystod y flwyddyn.

CA/007 – Nifer yr asesiadau o anghenion gofalwyr a gwblhawyd (CA/004) ar gyfer oedolion yn ystod y flwyddyn:

- a. Lle'r oedd tystiolaeth o gynnig rhagweithiol o ran y Gymraeg
- b. Lle derbyniwyd y cynnig rhagweithiol o ran y Gymraeg
- c. Lle cynhaliwyd yr asesiad gan ddefnyddio'r iaith a ffefrir

Cynlluniau Cymorth i Ofalwyr sy'n Oedolion

CA/008 – Nifer y gofalwyr sy'n oedolion sydd â:

- a. Cynllun cymorth gofalwr ar 31 Mawrth.
- b. Cynllun cymorth gofalwr ar 31 Mawrth a hefyd gynllun gofal a chymorth, lle mae gan yr oedolyn gyfrifoldebau fel gofalwr a'i anghenion gofal a chymorth ei hun.

CA/009 - Nifer yr adolygiadau o gynlluniau cymorth ar gyfer gofalwyr sy'n oedolion a oedd i fod i ddigwydd yn ystod y flwyddyn gasglu.

CA/010 - Nifer yr adolygiadau o gynlluniau cymorth ar gyfer gofalwyr sy'n oedolion a oedd i fod i ddigwydd yn ystod y flwyddyn gasglu ac a gafodd eu cwblhau.

Cysylltiadau Gofalwyr Ifanc

CA/011 – Cyfanswm y cysylltiadau â gwasanaethau cymdeithasol statudol a dderbyniwyd yn ystod y flwyddyn gan ofalwyr ifanc neu weithwyr proffesiynol sy'n cysylltu â'r gwasanaeth ar eu rhan.

CA/012 – Nifer y cysylltiadau gan ofalwyr ifanc a dderbyniwyd gan y gwasanaethau cymdeithasol statudol yn ystod y flwyddyn lle darparwyd cyngor neu gynorthwy.

CA/013 - Nifer y cysylltiadau a dderbyniwyd ar gyfer gofalwyr ifanc gan wasanaethau statudol plant yn ystod y flwyddyn a dderbyniwyd oddi wrth, yn ôl y math o gyswllt (e.e. yr unigolyn ei hun, perthynas, ffrind, ac ati.)

Asesiadau Gofalwyr Ifanc

CA/014 – Cyfanswm yr asesiadau o anghenion gofalwyr a gynhaliwyd yn ystod y flwyddyn ar gyfer gofalwyr ifanc.

CA/015 – Nifer yr asesiadau gofalwyr a gwblhawyd ar gyfer plant yn ystod y flwyddyn:

- a. Lle'r oedd modd diwallu'r anghenion drwy gynllun cymorth i ofalwr ifanc neu gynllun gofal a chymorth.
- b. Lle'r oedd modd i'r anghenion gael eu diwallu trwy ddulliau eraill
- c. Nad oedd unrhyw anghenion cymwys i'w diwallu

CA/016 – Nifer yr asesiadau o anghenion gofalwyr a gwblhawyd yn ystod y flwyddyn ar gyfer gofalwyr ifanc (CA/014):

- a. Lle'r oedd tystiolaeth o gynnig rhagweithiol o ran y Gymraeg
- b. Lle derbyniwyd y gynnig rhagweithiol o ran y Gymraeg
- c. Lle cynhaliwyd yr asesiad gan ddefnyddio'r iaith a ffefrir.

Cynlluniau Cefnogi Gofalwyr Ifanc

CA/017 – Nifer y gofalwyr ifanc sydd â:

- a. Cynllun cymorth gofalwr ar 31 Mawrth.
- b. Cynllun cymorth gofalwr ar 31 Mawrth a hefyd gynllun gofal a chymorth, lle mae gan y person ifanc gyfrifoldebau fel gofalwr a'i anghenion gofal a chymorth ei hun.

CA/018 - Nifer yr adolygiadau o gynlluniau cymorth ar gyfer gofalwyr ifanc a oedd i fod i ddigwydd yn ystod y flwyddyn gasglu.

CA/019 - Nifer yr adolygiadau o gynlluniau cymorth ar gyfer gofalwyr ifanc a oedd i fod i ddigwydd yn ystod y flwyddyn gasglu a gafodd eu cwblhau o fewn amserlenni statudol.

CA/020 - Nifer yr adolygiadau o gynlluniau cymorth ar gyfer gofalwyr ifanc a oedd i fod i ddigwydd yn ystod y flwyddyn ac a gafodd eu cwblhau.

Casgliadau data dienw ar sail unigolyn

Mae'r elfen ar gyfer mesur gweithgarwch a pherfformiad hefyd yn cynnwys data y mae'n **rhaid** ei gasglu ar lefel unigolyn. Mae'r rhain fel a ganlyn:

- Y Cyfrifiad Plant sy'n Derbyn Gofal
- Y Cyfrifiad Plant sy'n Derbyn Gofal a Chymorth
- Y Cyfrifiad Oedolion sy'n Derbyn Gofal a Chymorth

Noder: datblygwyd y Cyfrifiad Oedolion sy'n Derbyn Gofal a Chymorth fel rhan o gam dau y fframwaith perfformiad a gwella; bydd y gwaith o gasglu data yn dechrau ym mis Ebrill 2023.

Ar lefel leol, gellir defnyddio data sy'n seiliedig ar yr unigolyn i gael mwy o olwg ar agweddau penodol ar wasanaethau cymdeithasol, gan y gellir dadansoddi'r data hwn ar draws nifer o nodweddion gwahanol sy'n caniatáu dealltwriaeth ddyfnach o ddarparu gofal a chymorth.

Mae gan ddata a gesglir ar lefel unigolyn werth ychwanegol gan fod dadansoddiad pellach a chysylltu â setiau data eraill yn bosibl – gan gynnwys cysylltu data ar draws ffiniau sefydliadol, sy'n caniatáu i astudiaethau mwy cymhleth gael eu cynnal. Mae canllawiau technegol ychwanegol ar gael ar gyfer yr holl ddata ar sail unigolion ar [wefan Llywodraeth Cymru](#).

Casgliadau data'r gweithlu

Cyn cyflwyno'r Fframwaith Perfformiad a Gwella, roedd data ar y gweithlu yn cael ei gasglu gan sawl sefydliad gwahanol. Un o gysyniadau craidd y fframwaith oedd cael gwared ar ddyblygu, gan symleiddio casgliadau data lle bynnag y bo modd. Ers iddo gael ei gyflwyno, mae Llywodraeth Cymru wedi gofyn i Gofal Cymdeithasol Cymru arwain ar gasglu data am y gweithlu gofal cymdeithasol ar ran y sefydliadau sydd â diddordeb yn y data hyn. Mae'r gwaith o gasglu data am y gweithlu gofal cymdeithasol yn elfen allweddol o'n gwybodaeth gyffredinol am ofal cymdeithasol yng Nghymru ac felly fe'i cynhwysir yma fel data y mae'n **rhaid** ei gasglu.

Mae rhagor o ganllawiau ynglŷn â chasglu'r data hyn ar gael wrth gofrestru gyda gwefan [Gofal Cymdeithasol Cymru](#).

Atodiad

Gofynion Data

Rydym yn cyflwyno'r fframwaith perfformiad a gwella yn raddol i ganiatáu i awdurdodau lleol gael yr amser sydd ei angen i weithredu unrhyw newidiadau angenrheidiol sydd eu hangen i gyflawni ei ofynion yn llwyddiannus.

Cam Un

Dyma'r casgliadau data ar ôl cwblhau Cam Un (Ebrill 2020):

1. Metrigau Perfformiad Cenedlaethol
2. Data Perfformiad Cyfanredol
 - a. Diogelu Oedolion
 - b. Diogelu Plant
 - c. Cofrestrau Anabledd
3. Data Gweithgarwch sy'n seiliedig ar Unigolyn
 - a. Y Cyfrifiad Plant sy'n Derbyn Gofal (CLA)
 - b. Y Cyfrifiad Plant sydd Angen Gofal a Chymorth (CRCSC)

Cam Dau

Bydd gwaith cam dau yn cynnwys rhai newidiadau ychwanegol i'r elfen mesur gweithgarwch a pherfformiad, fel a ganlyn:

1. Metrigau Perfformiad Cenedlaethol, sy'n cynnwys Data Perfformiad Cyfanredol
 - a. Diogelu Oedolion
 - b. Diogelu Plant
2. Data Gweithgarwch sy'n seiliedig ar Unigolyn
 - a. Y Cyfrifiad Plant sy'n Derbyn Gofal (CLA)
 - b. Y Cyfrifiad Plant sy'n Derbyn Gofal a Chymorth (CRCSC)
 - c. Cyfrifiad Gofal a Chymorth i Oedolion (ARCSC)

Mae'r gwaith hwn yn parhau a gweithredir yr ARCSC newydd o fis Ebrill 2023, gan adrodd ar y data cyntaf yn 2024/25.